

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия производства АО «Кировская керамика»! Наша продукция соответствует всем техническим стандартам и санитарно-гигиеническим нормам. Пожалуйста, перед установкой и использованием приобретенного изделия ознакомьтесь с инструкцией по его установке и использованию.

1. КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Керамический умывальник Оливер – 1 шт.
Комплект кронштейнов Кст-360 – 1 шт.
Комплект крепежа для умывальника КУ-1.КС – 1 шт.
Обрамление – 1 шт.
Керамическая вставка – 1 шт.
Паспорт – 1 шт.

В комплектацию умывальника «Оливер» входит керамическая вставка, которая закреплена в чаше умывальника специальным клеящим материалом. Перед установкой умывальника необходимо отклеить коробку с керамической вставкой. Следы от клеящего материала необходимо удалить из чаши умывальника при помощи спиртосодержащих чистящих средств или чистящих средств с содержанием мелкоабразивного порошка. После полной установки умывальника установить керамическую мойницу в специальное для нее посадочное место.

2. КОМПЛЕКТ КРОНШТЕЙНОВ КСТ-360 (без фиксатора)

Кронштейн закрепленный на вертикальную стену с установленным на него умывальником выдерживает приложенную к нему вертикальную статическую нагрузку до 125 кг. **(РИС. 1)**

Кронштейны Кст-360 являются дополнительным элементом крепежа и выполняют функцию дополнительной поддержки умывальника.

3. КОМПЛЕКТ КРЕПЕЖА КУ-1.КС **(РИС. 2)**

Комплект крепежа для умывальника КУ-1.КС, является основным крепительным элементом, на который ложится основная нагрузка.

4. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ УМЫВАЛЬНИКА **(РИС. 3)**

Согласно ГОСТ 15167-93: • деформация поверхности в плоскости, прилегающей к стене, не должна превышать для умывальников 3 мм (п. 5.2.15); • деформация (коробление) горизонтальной поверхности бортов умывальников не должна превышать 4 мм (п. 5.2.16).

5. СХЕМА УСТАНОВКИ УМЫВАЛЬНИКА К СТЕНЕ

(РИС. 4)

Стиральная машина (2) должна быть установлена согласно рекомендациям специалистов по монтажу.

6. ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ

КРЕПЛЕНИЯ УМЫВАЛЬНИКА К СТЕНЕ

6.1. Перед установкой умывальника, необходимо проверить прочность несущей поверхности, с целью предотвращения вырывания крепежа из стены.

6.2. Определяется высота установки умывальника путем сложения высоты стиральной машины, и умывальника. Между установленным умывальником и стиральной машиной должно оставаться обязательное минимальное расстояние (технический зазор) – 20 мм, (рекомендуемое 50 мм). Это необходимо в дальнейшем для исключения контакта работающей стиральной машины с умывальником.

6.3. На стену нанести метки для будущих отверстий под крепления кронштейнов строго по уровню и согласно габаритным размерам умывальника.

6.4. Кронштейны крепятся к стене с помощью дюбелей или анкеров. Но они первоначально не забиваются (не затягиваются) до конца – между стеной и кронштейном оставляется небольшой зазор в 3–5 мм, который поможет точно отрегулировать горизонтальность установки умывальника.

6.5. Умывальник устанавливают на кронштейны и выставляют строго по уровню.

6.6. Отметить положение меток для крепежа к стене через отверстия в спинке умывальника.

6.7. После этого кронштейны в выставленном положении жестко крепят к стене, полностью затягиваются

дюбели или анкера. Просверлить отверстия в стене Ø12 мм для крепежных болтов. При этом умывальник, во избежание случайного повреждения, необходимо временно снять.

6.8. Произвести сборку умывальника. Закрепить смеситель, к которому прикручивается гибкая подводка горячей и холодной воды.

6.9. Подключить систему слива. Установить сливной сифон и идущую от него водоотводную трубу. Важно уделить особое внимание герметичности всех соединений системы, так как не должно оставаться вероятности образования даже небольших течей. Для этого следует установить все предусмотренные конструкцией уплотнительные прокладки, а некоторые элементы, возможно, стоит «посадить» на силиконовый герметик.

6.10. Перед установкой умывальника на кронштейны рекомендовано на области соприкосновения керамики с металлом нанести герметик или двухсторонний скотч, для предотвращения сдвига умывальника.

6.11. Установить умывальник на кронштейны.

6.12. Обязательно прикрепить умывальник к стене при помощи комплекта крепежа КУ-1.КС, на который ложится основная нагрузка умывальника. Порядок установки крепления КУ-1.КС показан на схеме информационного вкладыша, входящего в данный комплект.

6.13. Место примыкания умывальника к стене обработать сантехническим силиконовым герметиком. Это обезопасит от появления грибка при попадании воды в зазор.



Данный порядок сборки является единственно правильным и позволяет выдерживать статическую нагрузку в 125 кг. **(РИС. 5)**

ВИДЫ СИФОНОВ

Бутылочный – его основная функция выполняется за счет содержания воды в его колбе, что препятствует поступлению канализационных газов в помещение. Это один из распространенных вариантов, который встречается чуть ли не в каждой квартире. Бутылочные сифоны могут быть разнообразной формы и квадратной, прямоугольной, круглой.

Трубочатый – простой сифон, который представлен обычной изогнутой трубкой чаще S-образной или U-образной формы, напоминающей гофрированный сифон, но вместо гофра там прямая, гладкая труба.

Сифон по типу «клик-кляк» – относится к автоматическому типу, при котором крышка закреплена непосредственно к устройству, и при простом нажатии

на нее она закрывает отверстие в сток и происходит набор воды (чаще его используют в ваннах), при переполнении для предупреждения затопления крышка самостоятельно поднимается и образуется зазор, через который вытекает вода.

Телескопический сифон – идеальное компактное изобретение, состоящее из разного диаметра труб, предоставляются они чаще в собранном виде, то есть с монтажом справится любой человек без навыков в сантехнических работах. Помимо своей простой конструкции, сифон можно регулировать по глубине и высоте, сделать как укороченный, так и удлиненный вариант, это значит, что половина места под мойкой или раковиной не будет занята сифоном с отсутствием возможности

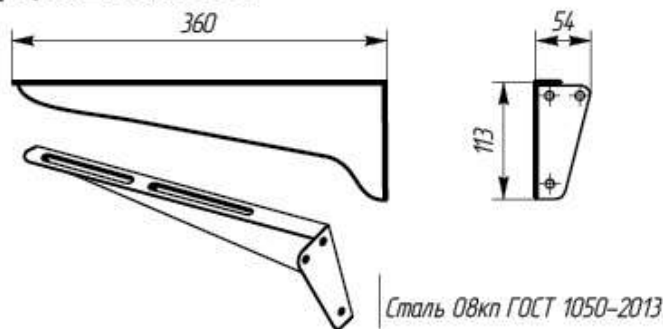
спрятать там необходимые принадлежности, а вы с уверенностью сможете поставить при желании полочки, выдвижные шкафчики и другое.

Пристенный сифон – идеальное решение для совмещения эстетичного вида и экономии места, прилегает он вплотную к боковой стене. Чаще всего применяют при установке стиральной машины под раковиной, при этом остается узкий зазор между стиральной машиной и стеной.

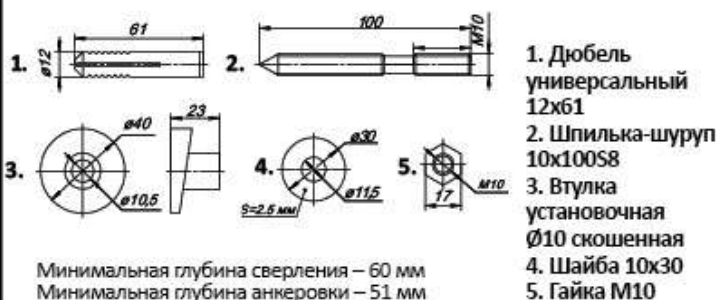


Для армирования умывальников с переливом должны использоваться сливные сифоны с разборным выпуском.

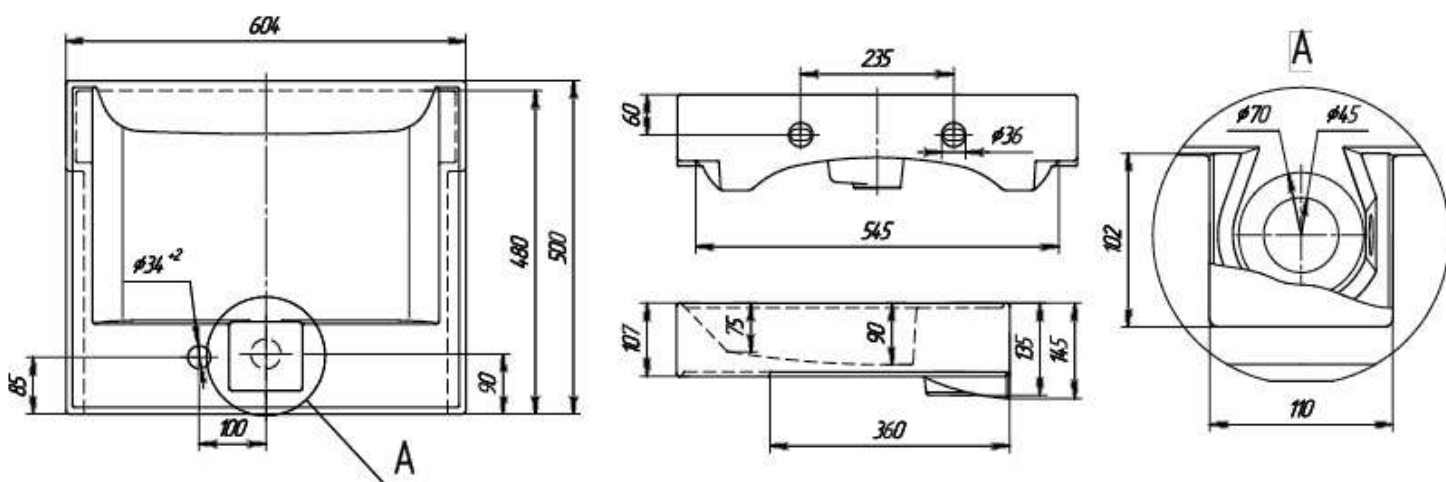
1 Кронштейн КСТ-360



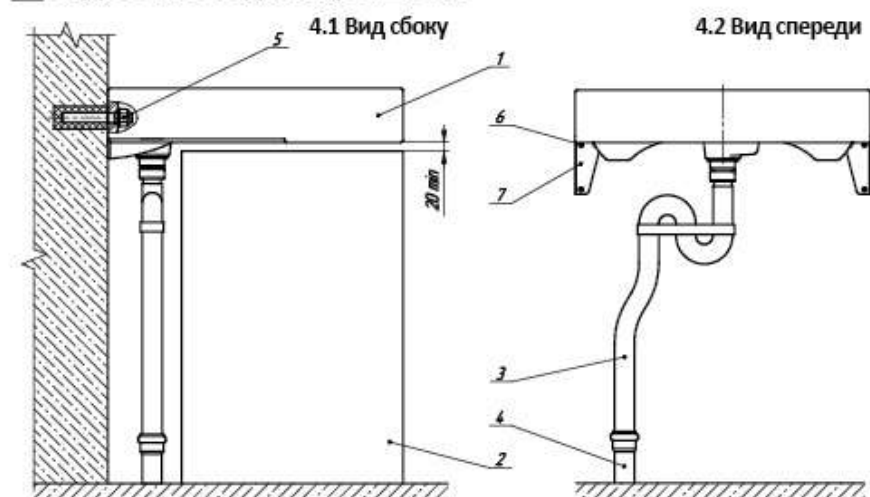
2 Комплект крепежа КУ-1.КС для крепления умывальника к стене



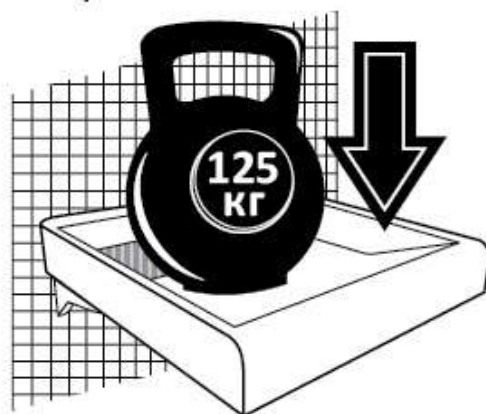
3 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ УМЫВАЛЬНИКА «ОЛИВЕР»



4 1. Умывальник. 2. Стиральная машина. 3. Сифон. 4. Канализационная труба. 5. Крепежный болт. 6. Дюбель-гвоздь. 7. Кронштейн



5 Максимальная статическая нагрузка на умывальник



! Данный вид умывальника крепится к кирпичной или бетонной стене. Не рекомендуется крепить к стене из гипсокартона и других похожих материалов.

Dear customer! Thank you for purchasing a product manufactured by the JSC "Kirov Ceramics"! Our products comply with all applicable technical standards and health and safety regulations. Please, read the installation instructions and user guide carefully before installing and using the purchased product.

1. SCOPE OF SUPPLY:

Ceramic washbasin Oliver — 1 pc.
 Set of KST-360 mounting brackets — 1 pc.
 Washbasin mounting hardware kit KU-1.KS — 1 pc.
 Overflow ring — 1 pc.
 Ceramic insert — 1 pc.
 Product data sheet — 1 pc.

The "Oliver" washbasin set includes a ceramic insert, which is fixed in a washbasin bowl with a special adhesive. Before installing a washbasin, peel off the box with a ceramic insert.

Remove the adhesive traces from a washbasin bowl using the alcohol-based cleaners or cleaners containing fine abrasive powder.

After the washbasin has been completely installed, place the ceramic soap dish in the designated seat.

2. SET OF KST-360 MOUNTING BRACKETS (without retainer)

The bracket, fixed to a vertical wall with the washbasin mounted on it, can withstand an applied vertical static load of up to 125 kg. **(FIG. 1)** KST-360 mounting brackets are additional fastening elements that ensure additional support for the washbasin.

3. MOUNTING HARDWARE KIT KU-1.KS **(FIG. 2)**

Washbasin mounting hardware kit KU-1.KS is the main fastening element that carries the main load.

4. THE OVERALL DIMENSIONS OF WASHBASINS **(FIG. 3.)**

According to GOST 15167-93: • deformation of a surface in the plane adjacent to a wall should not exceed 3 mm for washbasins (p. 5.2.15); • deformation (warping) of a horizontal surface of washbasin sides should not exceed 4 mm (p. 5.2.16).

5. INSTRUCTIONS FOR MOUNTING A WASHBASIN TO A WALL **(FIG. 4)**

The washing machine (2) must be installed according to the recommendations of the installation personnel.

6. STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS FOR MOUNTING A WASHBASIN TO A WALL

6.1. Before mounting a washbasin, it is required to check the strength of a supporting surface in order to prevent the fasteners from pulling out of a wall

6.2. The washbasin mounting height is determined by adding up the heights of a washing machine and a washbasin. A mandatory minimum distance (technical gap) between an installed washbasin and a washing machine is 20 mm (recommended — 50 mm). It allows excluding contact between a running washing machine and a washbasin in the future.

6.3. Mark the spots for future holes for brackets fastening on the wall using a spirit level with consideration of the overall dimensions of the washbasin.

6.4. The brackets shall be fixed to a wall using expansion bolts or anchors. Do not batter them in (do not

tighten) too deeply right away — leave a small gap of 3-5 mm between the wall and the bracket, which allows to accurately adjust the horizontal position of the washbasin during installation.

6.5. The washbasin shall be placed on brackets and aligned accurately using a spirit level.

6.6. Mark the bracket position spots on a wall through the holes in the back of the washbasin.

6.7. After the brackets' position has been aligned, they shall be rigidly attached to the wall; the expansion bolts or anchors shall be fully tightened. Drill Ø12 mm holes in a wall for the fixing bolts. In order to prevent accidental damage, the washbasin must be temporarily dismantled.

6.8. Assemble the washbasin. Fix a faucet, to which the flexible hot and cold water hoses are connected.

6.9. Connect a drain system. Install a drain siphon and connect it to a drain pipe. Make sure you tighten all the joints of the system to exclude the risk of any leakage. To do this, you should install all the gaskets provided by the design. Use a silicone sealant, if required.

6.10. Before installing the washbasin on the brackets, it is recommended to apply a sealant or a double-sided tape on the contacting ceramics-metal surfaces to secure the washbasin position.

6.11. Place the washbasin on the brackets.

6.12. The washbasin must be attached to a wall using the KU-1.KS fastening hardware kit, which carries the main washbasin load. The installation procedure for the KU-1.KS fastening hardware is contained in the included datasheet.

6.13. Fill the gap between the wall and the washbasin with a sanitary silicone sealant. It prevents the water from getting into a gap, thus ensuring fungus protection.



The above assembly order is the only correct one. If followed, it ensures withstanding a static load of 125 kg. **(FIG. 5)**

TYPES OF SIPHONS

Bottle siphon – its main function is performed by means of the water contained in its flask, which prevents the flow of sewer gases into the premises. This option is one of the most widely used. It is installed nearly in every apartment. Bottle siphons can be of various shapes — square, rectangular, and round.

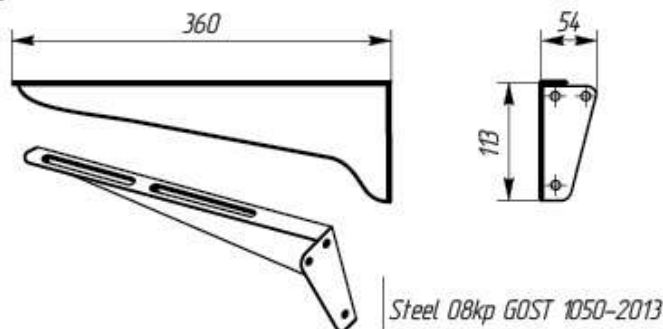
Tubular siphon – a simple siphon, which is represented by an ordinary, usually S- or U-shaped curved tube, which resembles a corrugated siphon, but has a smooth pipe instead of a corrugated pipe.

The “click-clack” type siphon – refers to the automatic type, where the lid is fixed directly to the device, and when being pressed, the lid closes a hole in a drain, and the volume is being filled with water (it is usually used in bathtubs); in case of overflow, in order to prevent the flooding, the lid rises and the water flows out through a gap.

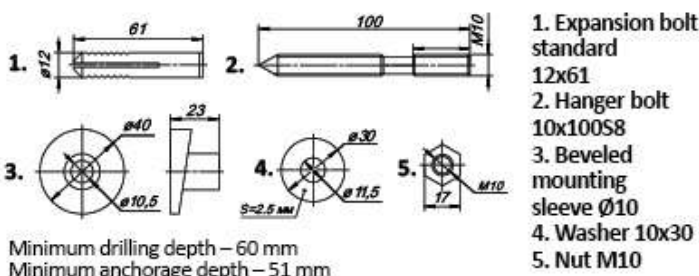


Drain traps with collapsible outlet should be used to equip washbasins with overflow.

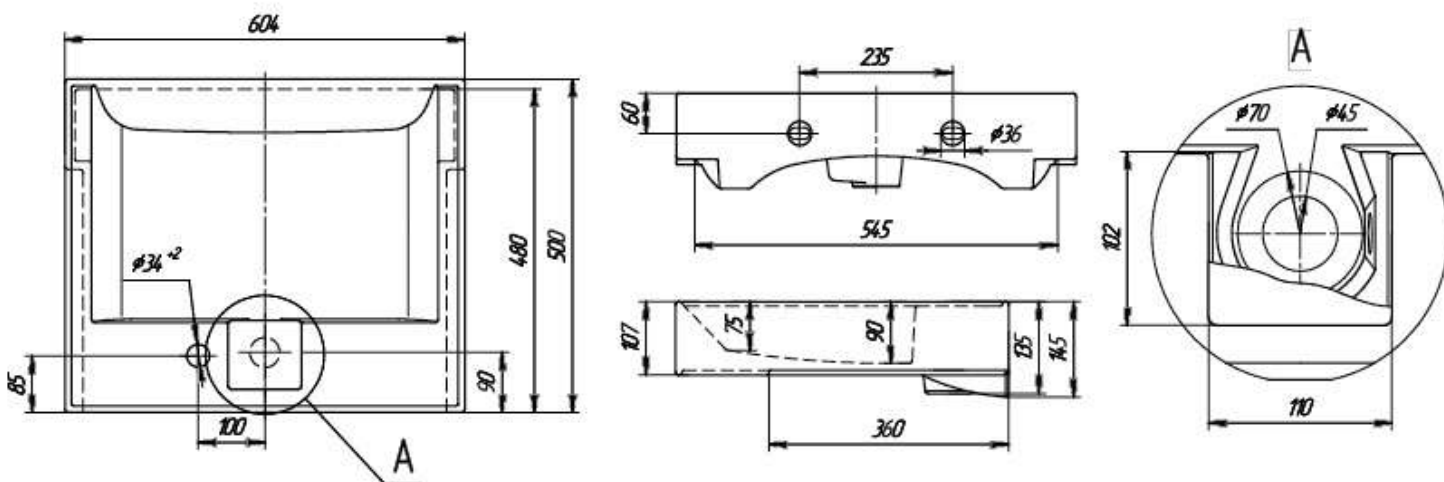
1 KST-360 mounting bracket without a lock (metal)



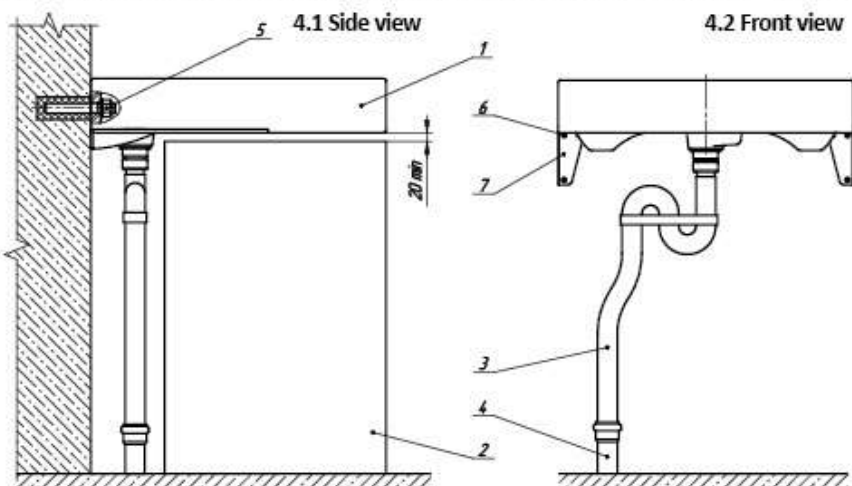
2 Mounting hardware kit KU-1.KS for attaching a washbasin to a wall



3 THE OVERALL DIMENSIONS OF WASHBASINS “OLIVER”



4 1. Washbasin. 2. Washing machine. 3. Washbasin siphon. 4. Sewage pipe. 5. Fixing bolt. 6. Fired pin. 7. Bracket



5 Maximum static load on a washbasin



This type of washbasin shall be attached to a brick or a concrete wall. It is not recommended to attach it to a wall made of plasterboard or other similar materials.

Құрметті сатып алушы! Сізге «Кировская керамика» АҚ өндірген бұйымды сатып алуыңыз үшін алғыс айтамыз! Біздің өніміміз барлық техникалық стандарттарға және санитарлық-гигиеналық нормаларға сәйкес келеді. Сатып алған бұйымды орнату және пайдалану алдында оны орнату және пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз.

1. ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ:

Керамикалық қол жуғыш Оливер – 1 дана.
КСТ–360 кронштейндері жиынтығы – 1 дана.
КУ-1.КС қол жуғышына арналған бекітпе жиынтығы – 1 дана.
Жиектеме – 1 дана.
Керамикалық кірістіру – 1 дана.
Паспорт – 1 дана.

«Оливер» қол жуғышының жиынтықтамасына қол жуғыш тостағанына арнайы желімдеуші материалмен бекітілген керамикалық кірістіру кіреді.

Қол жуғышты орнату алдында керамикалық кірістіру бар қорапты ажырату керек.

Желімдеуші материалдың іздерін қол жуғыштың тостағанынан құрамында спирті бар құралдар немесе құрамында ұсақ абразивті ұнтағы бар құралдардың көмегімен кетіру керек.

Қол жуғышты толық орнатқаннан кейін керамикалық сабын салғышты оған арналған орнату орнына отырғызу керек.

2. КСТ–360 КРОНШТЕЙНДЕРІ ЖИЫНТЫҒЫ (бекіткіш жоқ)

Үстіне қол жуғыш орнатылған тік қабырғаға бекітілген кронштейн оған берілген 125 кг дейін тік статикалық жүктемені көтере алады. **(1 СУРЕТ)** КСТ–360 кронштейндері бекітпенің қосымша элементі болып табылады және қол жуғышты қосымша сүйемелдеу функциясын атқарады.

3. КУ-1.КС БЕКІТПЕСІ ЖИЫНТЫҒЫ (2 СУРЕТ)

КУ-1.КС қол жуғышына арналған бекітпе жиынтығы негізгі бекітуші элемент болып табылады, оған негізгі жүктеме түседі.

4. ҚОЛ ЖУҒЫШТАРДЫҢ ГАБАРИТТІК ӨЛШЕМДЕРІ

(3 СУРЕТ)

МЕМСТ 15167-93 сәйкес: • қабырғаға жабысатын жазықтықтағы беттің деформациясы қол жуғыштар үшін 3 мм-ден аспауы тиіс (5.2.15 т.); • қол жуғыштардың борттарының көлденең бетінің деформациясы (қисаюы) 4 мм-ден аспауы тиіс (5.2.16 т.).

5. ҚОЛ ЖУҒЫШТЫ ҚАБЫРҒАҒА ОРНАТУ СХЕМАСЫ

(4 СУРЕТ)

Кір жуғыш машина (2) орнату жөніндегі мамандардың ұсынымдарына сәйкес орнатылуы тиіс.

6. ҚОЛ ЖУҒЫШТЫ ҚАБЫРҒАҒА БЕКІТУДІҢ ҚАДАМДЫҚ НҰСҚАУЛЫҒЫ

6.1. Қол жуғышты орнату алдында бекітпенің қабырғадан жұлынуына жол бермеу мақсатында көтергіш беттің мықтылығын тексеру керек.

6.2. Кір жуғыш машина мен қол жуғыш биіктігін қосу арқылы қол жуғышты орнату биіктігі анықталады. Орнатылған қол жуғыш пен кір жуғыш машинаның арасында міндетті минималды қашықтық (техникалық аралық) қалуы тиіс – 20 мм, (ұсынылатын 50 мм). Ол кейіннен жұмыс істеп тұрған кір жуғыш машинаның қол жуғышпен жанасуын жоққа шығару үшін керек.

6.3. Қабырғаға деңгейі бойынша қатаң және қол жуғыштың габариттік өлшемдеріне сәйкес кронштейндердің бекітпелеріне арнап болашақ саңылаулар үшін белгілер жасау.

6.4. Кронштейндер қабырғаға дюбельдер немесе анкерлер арқылы бекітіледі. Бірақ олар бастапқыда аяғына дейін қағылмайды (тартылмайды) — қабырға мен кронштейн

арасында 3–5 мм шағын аралық қалдырылады, ол қол жуғыштың көлденең орнатылуын дәлірек реттеуге көмектеседі.

6.5. Қол жуғышты кронштейндерге орнатып, қатаң деңгейі бойынша келтіреді.

6.6. Қабырғаға бекітпелер үшін белгілерді қол жуғыштың арқасындағы саңылаулар арқылы белгілеу.

6.7. Осыдан кейін кронштейндерді келтірілген күйінде қабырғаға қатты бекітеді, дюбельдер немесе анкерлер толықтай тартылады. Қабырғада бекітуші бұрандамаларға арналған Ø12 мм саңылауларды бұрғылау. Осы кезде қол жуғышты кездейсоқ зақымдап алмау үшін уақытша шешіп алу керек.

6.8. Қол жуғышты құрастыру. Ыстық және суық судың иілгіш жеткізгіштері бұралатын араластырғышты бекіту.

6.9. Ағызу жүйесін қосу. Ағызу сифонын және оған жалғасқан су бұру құбырын орнату. Жүйенің барлық жалғауларының герметикалығына ерекше назар аударған маңызды, себебі азғантай ағып кетудің өзінің туындау мүмкіндігі қалмауы тиіс. Ол үшін конструкциясымен көзделген барлық тығыздағыш төсемелерді орнату керек, ал кейбір элементтерді силиконды герметикке «отырғызған» жөн болар.

6.10. Қол жуғышты кронштейндерге орнату алдында қол жуғыштың жылжып кетпеуі үшін керамиканың металмен жанасу жерлеріне герметик немесе екіжақты скотч жапсыру ұсынылады.

6.11. Қол жуғышты кронштейндерге орнату.

6.12. Міндетті түрде қол жуғышты КУ-1.КС бекітпе жиынтығы арқылы қабырғаға бекіту, оған қол жуғыштың негізгі жүктемесі түседі. КУ-1.КС бекітпесін орнату тәртібі осы жиынтықтың құрамына кіретін ақпараттық қосымша схемасында көрсетілген.

6.13. Қол жуғыштың қабырғаға жанасу орнын сантехникалық силиконды герметикпен өңдеу керек. Ол аралыққа судың түсуі кезіндегі зеңнің пайда болуынан қорғайды.



Құрастырудың осы реті жалғыз дұрысы болып табылады және 125 кг дейін статикалық жүктемені көтере алуға мүмкіндік береді. (5 СУРЕТ)

СИФОНДАРДЫҢ ТҮРЛЕРІ

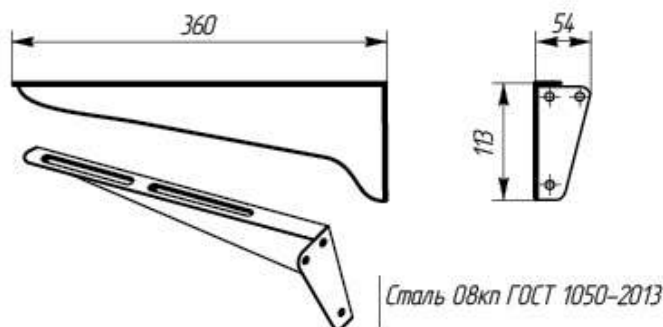
Бөтелкелік – оның негізгі функциясы колбасында судың болуы есебінен орындалады, ол кәріздік газдардың үй-жайға келуіне кедергі жасайды. Ол әр пәтерде кездеседі дерлік ең кең таралған нұсқалардың бірі. Бөтелкелік сифондар текше, төртбұрышты, дөңгелек, әртүрлі пішінді болуы мүмкін.

Түтіктік – қарапайым сифон, ол гофрленген сифонға ұқсас, бірақ гофрдың орнында тік, тегіс құбыры бар, жиі S-тәрізді немесе U-тәрізді пішінді иілген әдеттегі түтік болып табылады.

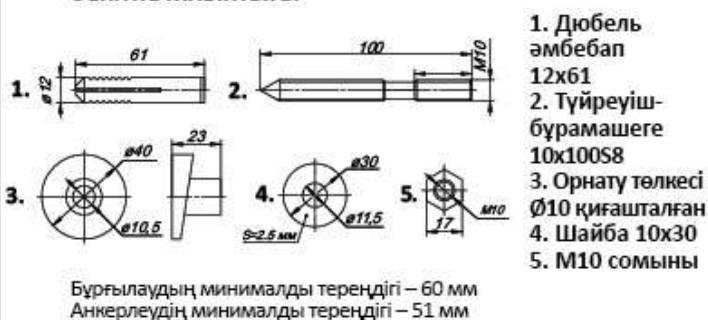
«Клик-клак» үлгісіндегі сифон – қақпақ тікелей құрылғыға бекітілген автоматты түріне жатады, және оған жай басқан кезде ол ағыс саңылауын жауып, су жиналуы орын алады (оны ванналарда жиірек қолданады), толып кеткен кезде су басуды болдырмау үшін қақпақ өз бетінше көтеріледі және аралық түзеді, ол арқылы су ағып кетеді.

! Қол жуғыштың қабырғаға жанасу орнын сантехникалық силиконды герметикпен өңдеу керек.

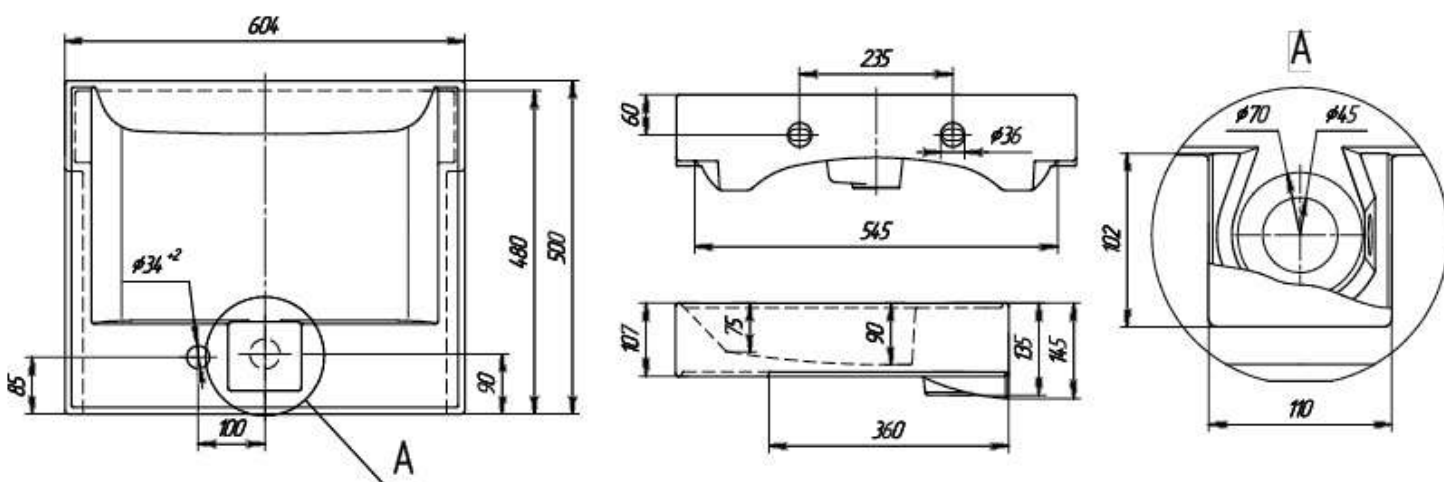
1 Бекіткішсіз КСТ 360 кронштейні (металл)



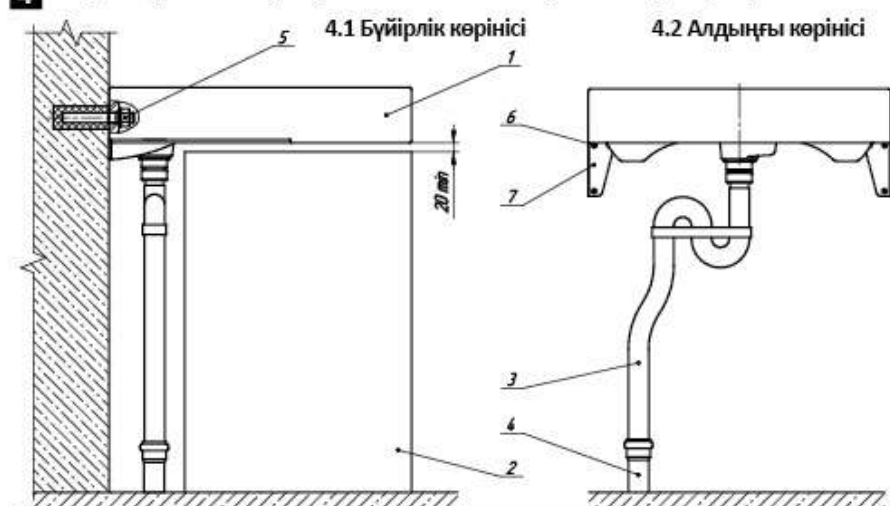
2 Қол жуғышты қабырғаға бекіту үшін КУ-1.КС бекітпе жиынтығы



3 «Оливер» қолжуғышының жалпы өлшемдері



4 1. Қол жуғыш. 2. Кір жуғыш машина. 3. Сифон. 4. Кәріз құбыры. 5. Бекітпе бұрандамасы. 6. Дюбель-шеге. 7. Кронштейн



5 Қол жуғышқа түсірілетін максималды статикалық жүктеме



! Қол жуғыштың осы түрі кірпіш немесе бетон қабырғаға бекітіледі. Гипсокартоннан және басқа ұқсас материалдардан жасалған қабырғаға бекітуге ұсынылмайды.

RU УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Поверхность изделия является стойкой по отношению к растворителям, кислотам и щелочам, содержащимся в чистящих и косметических средствах бытового назначения. Используйте обычные моющие средства. Не применяйте грубые средства очистки, такие как металлическая сетка и аналогичные губки. Если все же поверхность сильно загрязнилась и ее не удастся очистить при помощи обычных моющих средств, используйте специальные моющие средства. Не оставляйте надолго моющее средство на фарфоровых поверхностях, а после применения смывайте его водой. При использовании моющих средств следуйте всем инструкциям их производителей.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- производить по поверхности изделия удары тяжелыми и твердыми предметами;
- при установке и эксплуатации изделия прикладывать к нему чрезмерное физическое усилие.

EN INSTRUCTIONS

The product surface is resistant to solvents, acids and alkalies contained in domestic detergents and cosmetics. Use conventional detergents. Do not use abrasive materials, such as wire mesh or similar sponges. If the surface is very dirty and cannot be cleaned with a conventional detergent, use special detergents. Do not leave the detergent on porcelain surfaces for a long time, and wash it away after use. Follow the manufacturers' instructions when using detergents.

WARNING:

- don't hit the product surface with heavy or hard objects;
- don't apply excessive physical pressure during installation and use of the product.

KZ БҰЙЫМДЫ КҮТУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

Бұйымның беті тұрмыстық мақсаттағы тазалау және косметикалық құралдардың құрамындағы еріткіштерге, қышқылдар мен сілтілерге қатысты төзімді болып табылады. Әдеттегі жуғыш құралдарды пайдаланыңыз. Металл тор және ұқсас губкалар сияқты қатқыл тазалау құралдарын қолданбаңыз. Егер беті қатты ластанса және оны әдеттегі жуғыш заттардың көмегімен тазалау мүмкін болмаса, арнайы жуғыш заттарды пайдаланыңыз. Жуғыш затты фарфор беттерде ұзақ уақыт қалдырмаңыз, қолданғаннан кейін оны сумен шайыңыз. Жуу құралдарын пайдаланған кезде, оларды өндірушілердің барлық нұсқауларына сәйкес қолданыңыз.

ТҰЙЫМ САЛЫНАДЫ:

- бұйымның бетіне ауыр және қатты заттармен соққы жасауға;
- бұйымды орнату және пайдалану кезінде оған шамадан тыс физикалық күш салуға.

RU ГАРАНТИЯ

Гарантия на изделия — 10 лет. Гарантийный срок исчисляется с даты приобретения товара в розничной торговой сети при условии соблюдения правил установки и эксплуатации. Для подтверждения даты покупки необходимо предъявить кассовый и товарные чеки и правильно заполненный гарантийный талон (стр. 8).



EN WARRANTY

The warranty period for products — 10 years. The warranty period begins from the date of product purchase from the retailer provided the compliance with the rules of installation and use. To prove your date of purchase please provide your receipt, sales slip and properly completed warranty certificate. (See page 8)



KZ КЕПІЛДІК

Өнім кепілдігі – 10 жыл. Кепілдік мерзімі орнату және пайдалану ережелерін сақтау жағдайында тауарды бөлшек сауда желісінде сатып алған күннен бастап есептелінеді. Сатып алу күнін растау үшін касса және тауар чектерін және дұрыс толтырылған кепілдік талонын ұсыну қажет (8 бет).



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / WARRANTY CERTIFICATE / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

RU Внешний вид, комплектность и целостность изделия рекомендуется проверить в магазине в момент покупки. По вопросам гарантийных обязательств обращаться в адрес фирмы-продавца или завода-изготовителя.

EN Please check the product appearance, completeness and integrity in the store at the moment of purchase. Please contact the seller or the manufacturer for warranty issues.

KZ Бұйымның сыртқы келбетін, жиынтығын және бүтіндігін дүкенде сатып алу кезінде тексеріп алғаныңыз жөн. Кепілдеме міндеттемелеріне қатысты сұрақтар бойынша сатушы-фирманың немесе дайындаушы-зауыт мекен-жайына хабарласыңыз.

Изделие/Product/Бұйым _____

Фирма-продавец/Seller/Сатушы-фирма _____

Адрес фирмы-продавца/Seller's Address/Сатушы-фирманың мекен-жайы _____

Тел./Tel./Тел. _____

Дата продажи/Date of sale/Сату күні _____

Печать фирмы-продавца/Seller's Stamp /Сатушы-фирманың мөрі _____

Подпись продавца/Seller's Signature/Сатушының қолы _____

RU ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

АО «Кировская керамика»
Россия, 249440, Калужская область,
Кировский район, г. Киров,
ул. Максима Горького, д. 46

Отдел реализации и маркетинга:

☎ +7 (48456) 5-22-07,

☎ +7 (48456) 5-74-52,

☎ +7 (48456) 5-22-04,

☎ +7 (48456) 5-23-27

✉ sale@kirovit.su;

✉ market@kirovit.su;

✉ tmkirovit@kirovit.su

🌐 www.kzsf.ru

EN MANUFACTURER:

Kirov Ceramics JSC
Russia, 249440, Kaluga region,
Kirov district, Kirov,
Maksima Gorkogo street, 46

Sales and Marketing Department

☎ +7 (48456) 5-22-07,

☎ +7 (48456) 5-74-52,

☎ +7 (48456) 5-22-04,

☎ +7 (48456) 5-23-27

✉ sale@kirovit.su;

✉ market@kirovit.su;

✉ tmkirovit@kirovit.su

🌐 www.kzsf.ru

KZ ӨНДІРУШІ:

«Кировская керамика» АҚ
Ресей, 249440, Калуга облысы,
Киров ауданы, Киров қ.,
Максим Горький көш., 46-үй

Сату және маркетинг бөлімі

☎ +7 (48456) 5-22-07,

☎ +7 (48456) 5-74-52,

☎ +7 (48456) 5-22-04,

☎ +7 (48456) 5-23-27

✉ sale@kirovit.su;

✉ market@kirovit.su;

✉ tmkirovit@kirovit.su

🌐 www.kzsf.ru

ГОСТ 15167-93 Срок службы изделия — 20 лет.

RU Качество продукции обеспечено сертифицированной системой менеджмента качества, соответствующей требованиям ИСО 9001



GOST 15167-93 Product life cycle — 20 years.

EN The product quality is controlled by the certificated quality management system according to ISO 9001

MET 15167-93 Қызмет мерзімі — 20 жыл.

KZ Өнім сапасы ИСО 9001 талаптарына сәйкес келетін сапа менеджменттің сертификатталған жүйесімен қамтамасыз етілген

